

Appendix A

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRMEN

SENATOR J. TREVOR EYTON
DEREK LEE, M.P.

VICE-CHAIRMEN

KEN EPP, M.P.
DAVID CHRISTOPHERSON, M.P.



CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

s/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TÉL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO-PRÉSIDENTS

SÉNATEUR J. TREVOR EYTON
DEREK LEE, DÉPUTÉ

VICE-PRÉSIDENTS

KEN EPP, DÉPUTÉ
DAVID CHRISTOPHERSON, DÉPUTÉ



July 14, 2008

The Honourable Stockwell Day, P.C., M.P.
Minister of Public Safety
Room 517-S, Centre Block
House of Commons
OTTAWA, Ontario
K1A 0A6

Dear Mr. Day:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

Paragraphs 10.5(2)(c) and (3)(c) of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* require that in order to qualify for a customs self-assessment authorization, an importer or carrier must be of "good character". In response to an inquiry as to precisely what is meant by being of good character, the Canada Border Services Agency has indicated that it applies certain criteria, in particular whether the importer or carrier has been proven to have committed customs-related violations. Given that such criteria exist, the Committee suggested that these should be set out in the Regulations themselves, so that importers and carriers can know what is required.

In her letter of March 6, 2008, Ms. Mary Zamparo, Vice-President, Strategy and Coordination Branch, Canada Border Services Agency, replied that it would not be practical to compile a complete list of every factor that is taken into account in assessing the good character of importers and carriers. This file was again considered by the Joint Committee at its meeting of June 12, 2008, and at that time it was the wish of members that we advise you that it remains the view of the Committee that if such factors can be dealt with in administrative manuals or guidelines, then they can and should be set out in the Regulations themselves.

- 2 -



Where the factors to be relied upon in making an administrative decision can be provided clearly in a regulation, it is no answer to suggest that a person should be forced to resort to the time and expense of judicial proceedings in order to determine what the decision-maker must consider, or indeed what the regulation-maker intended. This is so regardless of whether the term "good character" has been given meaning by the courts in other contexts. If the Canada Border Services Agency applies a particular interpretation as determined by the courts, then this meaning should be set out in the Regulations. We would also note that this is consistent with the position taken by the Committee in connection with the use of this term elsewhere in federal regulations.

We thank you for your attention to this matter, and look forward to receiving your reply

J. Trevor Eyton
Joint Chairman

Derek Lee
Joint Chairman

c.c.: Mr. Ken Epp, Vice-chairman
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Mr. David Christopherson, Vice-chairman
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Mr. Alain Jolicoeur, President
Canada Border Services Agency

/mh



Minister of Public Safety

Ministre de la Sécurité publique

Ottawa, Canada K1A 0P8



RECEIVED/REÇU

JUL 30 2009

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

The Honourable J. Trevor Eyton, Senator, Joint Chairman
Mr. Andrew Kania, Joint Chairman
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
Senate of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0A4

Dear Senator Eyton and Mr. Kania:

Re: *SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*

This is in response to your letter of July 14, 2008, addressed to my predecessor, the Honourable Stockwell Day, regarding the above-noted *Regulations*.

The Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations has maintained that using the unqualified term 'good character', for the purposes of paragraphs 10.5(2)(c) and 10.5(3)(c) of these *Regulations*, makes eligibility of a person in the Customs Self Assessment program unduly dependent on administrative discretion.

I am pleased to inform you that, following a review of the matter, the Agency is now preparing to amend these *Regulations* to address the Committee's concerns.

I appreciate your patience and thank you for bringing this matter to my attention.

Yours sincerely,

The Honourable Peter Van Loan, P.C., M.P.
Minister of Public Safety

Canada

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

470 THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL. 995-0751
FAX 943-2109

JOINT CHAIRMAN

SENATOR JOHN D. WALLACE
ANDREW J. KANIA, LL.M., M.P.

VICE CHAIRMAN

ROYAL GALBRAITH, M.P.
BRIAN MASSE, M.P.



CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

470 LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TÉL. 995-0751
TÉLÉCOPIEUR 943 2109

CO-PRÉSIDENTS

SÉNATEUR JOHN D. WALLACE
ANDREW J. KANIA, LL.M., DÉPUTÉ

VICE-PRÉSIDENTS

ROYAL GALBRAITH, DÉPUTÉ
BRIAN MASSE, DÉPUTÉ



December 22, 2009

Stephen Rigby, Esq.
President
Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building,
191 Laurier Avenue West, 6th Floor
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Mr. Rigby:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported
Goods and Payment of Duties Regulations

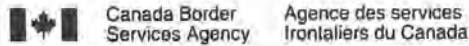
On July 30, 2009, the Joint Committee received a letter from the Honourable Peter Van Loan, Minister of Public Safety, which agreed to amend the above-mentioned Regulations in respect of the meaning of "good character" for the purposes of paragraphs 10.5(2)(c) and (3)(c). Your advice would be appreciated as to when it is expected that those amendments will be made.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

Shawn Abel
Counsel

/mh



Canada Border Services Agency
Agence des services frontaliers du Canada

JAN 19 2010

Mr. Shawn Abel
Counsel
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate
Ottawa, Ontario, K1A 0A4

RECEIVED/REÇU

JAN 25 2010

REGULATIONS
RÈGLEMENTATION

Dear Mr. Abel:

Re: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

This is in response to your letter of December 22, 2009, addressed to Stephen Rigby, President of the Canada Border Services Agency, asking when the amendment in respect of the meaning of "good character" for the purposes of paragraphs 10.5(2)(c) and (3)(c) in the above-noted Regulations will be made. I am responding to your letter on behalf of Mr. Rigby.

I am pleased to inform you that we are currently at the triage stage in regard to these regulatory amendments. The amendment process is expected to be completed this fall.

Thank you for your attention to this matter.

Yours sincerely,

Daniel Giasson
Acting Vice-President
Strategy and Coordination Branch

Canada



Canada Border
Services Agency Agence des services
frontaliers du Canada



Mr. Shawn Abel
Counsel
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
Sixth Floor, 131 Queen Street
House of Commons
Ottawa ON K1A 0A6

RECEIVED/REÇU

JAN 18 2011

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

Dear Mr. Abel:

Re: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

This is in response to your letter of November 17, 2010 to Mr. Stephen Rigby, former President of the Canada Border Services Agency (Agency), in which you refer to previous correspondence regarding the meaning of “good character” in paragraphs 10.5(2)(c) and 3(c) of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Regulations* (Regulations). I am responding on behalf of the Agency’s new President, Mr. Luc Portelance.

As you know, the term “good character” is used by several different programs within the Agency. For example, the *Presentation of Persons (2003) Regulations* also contain the term “good character”. Because changes to the term “good character” could have broad impacts across the Agency, the use of the term in different contexts has had to be examined and addressed.

On-going consultations among the impacted programs areas have been needed to ensure the viability, transparency and consistency of the proposed amendments. Unfortunately, these consultations resulted in delays to the projected timelines provided to you in previous correspondence. Rest assured, however, that the Agency continues to make progress with this file and I am pleased to report that drafting instructions for submission to the Department of Justice are currently in development. At this point, the Agency does not expect further delays to the progress of the file.

Canada

- 2 -



I trust that the Committee will find this acceptable. Thank you for your interest in this file.

Yours sincerely,

DEC 22 2019

Cathy Munroe
Vice-President
Programs Branch

**STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS**

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR BOB RUNCIMAN
FRANÇOISE BOIVIN, M.P.

VICE-CHAIRS

GARRY BREITKREUZ, M.P.
MASSIMO PACETTI, M.P.



CANADA

**COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION**

s/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TÉL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO-PRÉSIDENTS

SÉNATEUR BOB RUNCIMAN
FRANÇOISE BOIVIN, DÉPUTÉE

VICE-PRÉSIDENTS

GARRY BREITKREUZ, DÉPUTÉ
MASSIMO PACETTI, DÉPUTÉ



December 14, 2011

Mr. Luc Portelance
President
Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building,
191 Laurier Avenue West, 6th Floor
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Mr. Portelance:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

Reference is made to Ms. Cathy Munroe's letter concerning the above-mentioned instrument, which was received on January 18, 2011, and which indicated that amendments to sections 10.5(2)(c) and (3)(c) of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* in relation to the meaning of the term "good character" were proceeding through the drafting stage.

While I have noted that other amendments addressing concerns raised by the Joint Committee in relation to SOR/2005-383 were recently made by SOR/2011-208, the promised amendments to sections 10.5(2)(c) and (3)(c) remain outstanding. I therefore would appreciate your advice as to when these amendments are expected to be completed.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

Shawn Abel
Counsel

/mh



Canada Border
Services Agency Agence des services
frontaliers du Canada



Mr. Shawn Abel
Counsel
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate
Ottawa ON K1A 0A4

RECEIVED/REÇU
FEB 07 2012
REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

Dear Mr. Abel

**Re: SOR/2005-383, Accounting for Imported Goods and Payment of
Duties Regulations**

This is in response to your letter dated December 14, 2011, addressed to Mr. Luc Portelance, President of the Canada Border Services Agency (CBSA), asking when the amendments to the above-noted instrument would be completed.

Regrettably, the CBSA has encountered further set-backs in addressing this issue. As indicated in previous correspondence to the Committee, the CBSA developed drafting instructions to address the concerns of the Committee while preserving the policy and operational requirements of the various programs that use the term "good character". However, following further internal examination, and consultation with the Department of Justice, the CBSA is now working towards removing the term "good character" altogether from the seven affected sets of regulations and replacing it, in each case, with program-specific eligibility criteria.

Consultations concerning this approach are expected to end shortly. I will undertake to inform the Committee immediately of the direction taken as a result of these consultations, as well as to provide the Committee with an anticipated timeframe for completion.

Canada

- 2 -



I trust that the Committee will find this acceptable. Thank you for your interest in this file.

Yours sincerely,

Georges Rioux, Vice-President
Corporate Affairs Branch

- 1 FEV. 2012

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR BOB RUNCIMAN
CHRIS CHARLTON, M.P.

VICE-CHAIRS

GARRY BREITKREUZ, M.P.
MASSIMO PACETTI, M.P.



CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

c/o LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO PRÉSIDENTS

SÉNATEUR BOB RUNCIMAN
CHRIS CHARLTON, DÉPUTÉE

VICE-PRÉSIDENTS

GARRY BREITKREUZ, DÉPUTÉ
MASSIMO PACETTI, DÉPUTÉ



August 14, 2013

Mr. Luc Portelance
President, Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building, 6th Floor
191 Laurier Avenue West
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Mr. Portelance:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported
Goods and Payments of Duties Regulations

I refer to Mr. Georges Rioux' letter, received September 17, 2012, indicating that amendments to the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* in order to address the usage of the term "good character" were expected to be made by August of 2013. At this time, your advice as to progress in this regard would be valued.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

Shawn Abel
Counsel

/mh



Canada Border Services Agency
Agence des services frontaliers du Canada



Mr. Shawn Abel
Counsel
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate
Ottawa ON K1A 0A4

RECEIVED/REÇU
DEC 12 2013
REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

Dear Mr. Abel:

Re: SOR/ 2005-383, *Regulations Amending the Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations*

I am writing in response to your letter dated August 14, 2013, addressed to Mr. Luc Portelance, President of the Canada Border Services Agency (CBSA). I am pleased to have the opportunity to respond on behalf of Mr. Portelance.

The Agency has been actively engaged in trying to resolve the ambiguity that the Committee has identified in the use of the term "good character" in paragraphs 10.5(2)(c) and 10.5(3)(c) of the above-noted regulations. However, after commencing the regulatory drafting process with the Department of Justice, several challenges were identified, requiring the CBSA to further examine its policy criteria underlying the term "good character" in these regulations. This has resulted in delays in the drafting process. I am sorry to report that the CBSA will be unable to complete these amendments within the time frame that was previously indicated. The CBSA now expects to have these amendments in place by mid-2014.

The CBSA will continue to treat this file as a priority, and will pursue the completion of these amendments at the earliest possible opportunity. I will undertake to provide the Committee with regular updates as this file progresses.

I trust that the Committee will find this acceptable. Thank you for your continued interest in this file.

Yours sincerely,

Caroline Weber, Vice-President
Corporate Affairs Branch

Canada

**STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS**

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR BOB RUNCIMAN
CHRIS CHARLTON, M.P.

VICE-CHAIRS

MAURIL BÉLANGER, M.P.
GARRY BREITKREUZ, M.P.



PARLIAMENT | PARLEMENT
CANADA

**COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION**

a/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TÉL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO PRÉSIDENTS

SÉNATEUR BOB RUNCIMAN
CHRIS CHARLTON, DÉPUTÉE

VICE-PRÉSIDENTS

MAURIL BÉLANGER, DÉPUTÉ
GARRY BREITKREUZ, DÉPUTÉ



March 31, 2014

Mr. Luc Portelance
President, Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building, 6th Floor
191 Laurier Avenue West
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Mr. Portelance:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

I refer to Ms. Caroline Weber's letter, received on December 12, 2013, which indicated that promised amendments addressing the use of the term "good character" in the *Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations* were expected to be completed by mid-2014. At this time, your advice as to progress in this regard would be appreciated.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Shawn Abel".

Shawn Abel
Counsel

/mh



Canada Border
Services Agency

Agence des services
frontaliers du Canada



Mr. Shawn Abel
Counsel
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate of Canada
Ottawa ON K1A 0A4

RECEIVED/REÇU

JUL 22 2014

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

Dear Mr. Abel:

Re: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations

I am writing in response to your letter dated March 31, 2014, addressed to Mr. Luc Portelance, President of the Canada Border Services Agency (CBSA). I am pleased to have the opportunity to respond on behalf of Mr. Portelance.

The CBSA has made considerable progress in trying to resolve the ambiguity that the Committee has identified in the term "good character" in paragraphs 10.5(2)(c) and 10.5(3)(c) of the above-noted regulations. The CBSA has reviewed the policy underlying the term "good character" and has worked towards establishing eligibility criteria that will replace it. Given the extensive policy review required to establish the criteria, the CBSA will be unable to complete these amendments by the mid-2014 time period as indicated in my previous correspondence. However, I am pleased to report that eligibility criteria to replace "good character" has been prepared, and the Agency is presently undertaking the assessment of consequential amendments that may be required in order to prepare and finalize drafting instructions.

The CBSA will continue to treat this file as a priority and will pursue the completion of these amendments at the earliest possible opportunity. I will undertake to provide the Committee with an update no later than December 2014.

I trust that the Committee will find this acceptable. Thank you for your continued interest in this file.

Yours sincerely,

JUL 17 2014

Caroline Weber
Vice-President
Corporate Affairs Branch

Canada

**STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS**

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR DENISE BATTERS, Q.C.
CHRIS CHARLTON, M.P.

VICE-CHAIRS

MAURIL BÉLANGER, M.P.
GARRY BREITKREUZ, M.P.



PARLIAMENT | PARLEMENT
CANADA

**COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION**

s/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO PRÉSIDENTS

SÉNATRICE DENISE BATTERS, c.r.
CHRIS CHARLTON, DÉPUTÉE

VICE-PRÉSIDENTS

MAURIL BÉLANGER, DÉPUTÉ
GARRY BREITKREUZ, DÉPUTÉ



May 19, 2015

Mr. Luc Portelance
President
Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue West, 6th Floor
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Mr. Portelance:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

I refer to Ms. Caroline Weber's letter of July 17, 2014, which indicated that amendments to the *Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations* addressing the use of the term "good character" were progressing towards completion. Although Ms. Weber also committed to providing the Joint Committee with an update no later than December, no further correspondence was received.

As it is now May of 2015 and it appears that the amendments have not been made, your advice would be valued as to when they will be completed.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Shawn Abel".

Shawn Abel
Counsel

/mn

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109



PARLIAMENT | PARLEMENT
CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION



a/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

September 29, 2015

Mr. Luc Portelance
President
Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue West, 6th Floor
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Mr. Portelance:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

I again refer to Ms. Caroline Weber's letter of July 17, 2014, which indicated that amendments to the *Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations* addressing the use of the term "good character" were progressing towards completion. Although Ms. Weber also committed to providing the Joint Committee with an update no later than December 2014, no further correspondence was received. My further letter of May 19, 2015 also received no response.

It appears that the promised amendments have not yet been made, and I trust you will agree that a response as to progress towards their completion is now overdue.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'SA'.

Shawn Abel
Counsel

/mh

Canada Border
Services AgencyAgence des services
frontaliers du Canada

Mr. Shawn Abel
Counsel
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate
Ottawa ON K1A 0A4

RECEIVED/REÇU
OCT 25 2015
REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

Dear Mr. Abel,

**Re: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting of Imported Goods and
Payment of Duties Regulations**

I am writing in response to your letter dated September 29, 2015, addressed to Mr. Luc Portelance, former President of the Canada Border Services Agency (CBSA). I am pleased to have the opportunity to respond on behalf of the CBSA's new President, Ms. Linda Lizotte-MacPherson.

In my previous correspondence of July 17, 2014, I indicated that the CBSA was in the midst of an assessment to determine whether any consequential amendments would be required as a result of our eligibility criteria that will replace the term "good character" in the above noted regulations. The CBSA has completed this analysis and is presently working towards finalizing the requisite drafting instructions which will be shared with the Department of Justice (DoJ).

We are presently on track to engage the DoJ and begin the formal drafting process without further delay. As mentioned in my last correspondence, the CBSA will continue to pursue the completion of these amendments at the earliest opportunity.

I trust that the Committee will find this acceptable. Thank you for your on-going interest in this file.

Yours sincerely,

Caroline Weber
Vice-President
Corporate Affairs Branch

Canada

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109



PARLIAMENT | PARLEMENT
CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

c/o LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TÉL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109



March 1, 2016

Ms. Linda Lizotte-MacPherson
President
Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue West, 6th Floor
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Ms. Lizotte-MacPherson:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported
Goods and Payment of Duties Regulations

I refer to Ms. Caroline Weber's letter concerning the above-noted instrument, received on October 26, 2015. Ms. Weber's letter indicated that the Agency was in the process of finalizing drafting instructions for amendments that would replace the term "good character" in the *Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations*.

It appears at present that the amendments have not yet been made, and your advice would therefore be valued as to when it is expected this will be done.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "SAB", written over a light blue horizontal line.

Shawn Abel
Counsel

/mn

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR PANA MERCHANT
HAROLD ALBRECHT, M.P.

VICE-CHAIRS

GARY ANANDASANGAREE, M.P.
PIERRE-LUC DUSSEAULT, M.P.



PARLIAMENT | PARLEMENT
CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN
DE LA RÉGLEMENTATION

a/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TÉL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO PRÉSIDENTS

SÉNATRICE PANA MERCHANT
HAROLD ALBRECHT, DÉPUTÉ

VICE-PRÉSIDENTS

GARY ANANDASANGAREE, DÉPUTÉ
PIERRE-LUC DUSSEAULT, DÉPUTÉ



July 11, 2016

Ms. Linda Lizotte-MacPherson
President
Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue West, 6th Floor
OTTAWA, Ontario K1A 0L8

Dear Ms. Lizotte-MacPherson:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported
Goods and Payment of Duties Regulations

I refer again to Ms. Caroline Weber's letter, received on October 26 2015,
concerning forthcoming amendments to replace the term "good character" in the
above-noted Regulations.

As it still appears that the promised amendments have not yet been made,
your advice would be appreciated as to when it is expected that this will be done.

I look forward to receiving your reply.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Shawn Abel".

Shawn Abel
Counsel

/mh

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR PANA MERCHANT
HAROLD ALBRECHT, M.P.

VICE-CHAIRS

GARY ANANDASANGAREE, M.P.
PIERRE-LUC DUSSEAULT, M.P.



PARLIAMENT | PARLEMENT
CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

a/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO PRÉSIDENTS

SÉNATRICE PANA MERCHANT
HAROLD ALBRECHT, DÉPUTÉ

VICE-PRÉSIDENTS

GARY ANANDASANGAREE, DÉPUTÉ
PIERRE-LUC DUSSEAULT, DÉPUTÉ



November 23, 2016

Mr. Jean-Stéphen Piché
Acting Vice-President
Corporate Affairs Branch
Canada Border Services Agency
Sir Richard Scott Building
191 Laurier Avenue West, 15th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0L8

Dear Mr. Piché:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

I once more refer to Ms. Caroline Weber's letter, received on October 26, 2015, concerning forthcoming amendments to replace the term "good character" in the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*.

It appears that the promised amendments have not yet been made, and your advice as to progress toward that end shall be appreciated.

As some 13 months has passed since correspondence was received from the Agency on this matter, I trust you will agree that a response is well overdue. Please be advised that, at its meeting of September 29, 2016, the Joint Committee adopted a new procedure whereby if a substantive response is not received within four months, the appropriate minister will be sent a letter from the Joint Chairs of the Committee.

I look forward to receiving your reply.

Sincerely,

Shawn Abel
Counsel

/mh



Canada Border
Services Agency

Agence des services
frontaliers du Canada



Citizenship

Mr. Shawn Abel
Counsel
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate
Ottawa ON K1A 0A4

RECEIVED/REÇU

NOV 25 2016

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

SOR/2002-227
SOR/2003-197
SOR/2003-260
SOR/2003-383
SOR/2004-59
SOR/2004-111
SOR/2004-167
SOR/2004-217
SOR/2005-61

Dear Mr. Abel,

Re: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations, SOR/2003-323, Presentation of Persons (2003) Regulations, SOR/2005 385, Regulations Amending the Presentation of Persons (Customs) Regulations and the Presentation of Persons (2003) Regulations SOR/2006-154, Regulations Amending the Presentation of Persons (2003) Regulations SOR/2002-227, Immigration and Refugee Protection Regulations, as amended to SOR/2005-61

On behalf of the Canada Border Services Agency (CBSA), I would like to provide you with a comprehensive progress update on all Agency matters outstanding with the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations (REGS).

The Agency acknowledges the importance of timely responses to all matters raised by the Committee, and as such, I apologize for the delay in our response to recent inquiries.

Please note that the following updates have been organized by headings that correspond with the Committee's communications on these matters.

SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations

The following progress update is in response to your letter dated July 11, 2016, addressed to Ms. Linda Lizotte-MacPherson, President of the CBSA.

As you may recall, in our previous correspondence of October 26, 2015, we indicated that the CBSA was in the midst of finalizing the requisite drafting instructions to begin the formal drafting process with the Department of Justice (DoJ).

Canada

- 2 -



The CBSA has engaged the DoJ and the Treasury Board Secretariat in the drafting and development of the amended proposal. As mentioned in our last correspondence, the CBSA will continue to pursue the completion of these amendments at the earliest opportunity.

**SOR/2003-323, *Presentation of Persons (2003) Regulations*,
SOR/2005-385, *Regulations Amending the Presentation of Persons (Customs)
Regulations and the Presentation of Persons (2003) Regulations*,
SOR/2006-154, *Regulations Amending the Presentation of Persons (2003) Regulations***

The following progress update is in response to your letters dated June 14, 2016 and October 31, 2016, addressed to Ms. Lizotte-MacPherson.

The CBSA is pleased to inform the Committee that additional public consultations regarding proposed amendments to the *Presentation of Persons (2003) Regulations* were recently concluded. The Agency is currently finalizing the analysis of the information collected during these consultations and will proceed with the associated regulatory amendments.

The issues regarding subsections 6(b), 22(1), 4(2), 15(2)(a), 17(2) and paragraph 11(d), described in your last letter, were the subject of public consultations in 2014 and in 2016, and will be addressed as part of an upcoming regulatory proposal.

The CBSA hopes to submit this proposal for Treasury Board consideration in the spring of 2017.

**SOR/2002-227, *Immigration and Refugee Protection Regulations*, as amended to
SOR/2005-61**

The following is an update to the Agency's previous correspondence to the Committee dated March 14, 2016, concerning the above noted file.

I would like to provide the Committee with a final update regarding the two regulatory packages identified in Ms. Caroline Weber's letter of June 18, 2016. The first set of regulatory amendments that resolved issues related to transporter obligations (i.e. items 6, 7, 9, 123, 124, 126, 127, 128) was registered in Part II of the *Canada Gazette* on March 11, 2016. The second package of amendments that addresses issues related to inconsistencies between the English and French version of the Regulations (i.e. items 12,



14, 20, 106, 108, 109, 110, 111, 112, 114 and 115) was registered in Part II of the *Canada Gazette* on June 13, 2016.

With respect to the issues raised in item 21 of Mr. Rob Billingsley's letter of January 25, 2006, and further described in your letter of June 18, 2015, the CBSA would like to present the following clarification regarding section 39 of the *Immigration and Refugee Protection Regulations* (IRPR):

Section 39 of the IRPR does not contradict any other entry requirements of the IRPA, as it deals specifically with foreign nationals who are not eligible to become, or who are not seeking to become, permanent or temporary residents. Certain foreign nationals returning to Canada while being subject to unenforced removal orders, such as those described in section 39, will be authorized to enter for the purposes of making new removal arrangements, as and when appropriate.

Paragraph 39(a) describes foreign nationals that continue to be subject to unenforced removal orders. Paragraph 240(1)(d) of the IRPR states that a removal order is enforced once the foreign national "is authorized to enter, other than for purposes of transit, their country of destination." Without authorization to enter their country of destination, the removal order remains unenforced. As such, their re-entry into Canada does not grant them status, but rather authorizes them to be in Canada in order for new removal arrangements to be made.

Paragraph 39(b) also addresses foreign nationals subject to an unenforced removal order. Section 242 of the IRPR states: "A person transferred under an order made under the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act* is not, for the purposes of paragraph 240(1)(d), a person who has been authorized to enter their country of destination." The foreign nationals have been transferred to another country in order to testify at a criminal proceeding abroad. This does not result in the enforcement of a removal order; as such, the foreign national's entry to Canada must be authorized, notwithstanding the existing inadmissibility and removal order, in order for the person to continue serving the sentence.

Paragraph 39(c) pertains to persons granted Convention Refugee or Protected Person status in Canada; as such, they are in possession of refugee travel papers. Until a convention refugee or protected person becomes a permanent resident, that person continues to be subject to a removal order that either has not come into force, or has been stayed. As such, they will be allowed to enter regardless of the underlying inadmissibility that resulted in the corresponding removal order.

- 4 -



In all of the cases found in section 39, the requirement that persons be authorized to enter Canada does not foreclose the possibility of new enforcement action being taken against the person, including arrest and detention, should new facts come to the attention of the CBSA.

With respect to the issue raised in item 23 of Mr. Rob Billingsley's letter of January 25, 2006 and further described in your letter of June 18, 2015, the CBSA would like to present the following proposal regarding subsection 47(2) of the IRPR:

The CBSA agrees with the REGS that consistency and fairness are of utmost importance when approving or rejecting a guarantor and when setting the guarantee. However, the CBSA's position is that this goal can be best achieved through changes to the existing policy rather than through regulatory amendments. A regulatory amendment to achieve the policy objective would create a minimum set of factors to be considered by officers. As each case is unique and will require an officer to weigh a number of factors specific to individual circumstances, it is not practicable to identify an exhaustive list of factors. Therefore, the regulatory amendments would need to be drafted in a way that would allow decision makers the flexibility to consider factors not necessarily accounted for in prescribed factors. As such, the CBSA believes that a policy solution would best establish key factors while providing officers with necessary flexibility to consider other relevant factors as appropriate.

To effect the necessary policy change, the CBSA will review and update its Enforcement Manual to direct officers to consider the factors previously identified by the REGS in every case, including the proposed guarantor's: (1) relationships; (2) financial situation; (3) previous history as a guarantor or surety; and/or (4) potential association with known or suspected criminals. This list of factors will not be exhaustive, and should other relevant factors be identified through the review process, they may be added.

The CBSA is still actively working on the development of solutions with respect to all remaining issues and will keep the Committee informed of its progress.

- 5 -



I trust that the Committee will find this comprehensive progress update acceptable.
Thank you for your interest in these files.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jean Stéphen Piché".

Jean-Stéphen Piché
A/Vice-President
Corporate Affairs Branch

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS

c/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR PANA MERCHANT
HAROLD ALBRECHT, M.P.

VICE-CHAIRS

GARY ANANDASANGAREE, M.P.
PIERRE-LUC DUSSEAUT, M.P.



PARLIAMENT | PARLEMENT
CANADA

COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

a/s LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

CO PRÉSIDENTS

SÉNATRICE PANA MERCHANT
HAROLD ALBRECHT, DÉPUTÉ

VICE-PRÉSIDENTS

GARY ANANDASANGAREE, DÉPUTÉ
PIERRE-LUC DUSSEAUT, DÉPUTÉ



March 2, 2017

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P.
Minister of Public Safety and Emergency Preparedness
House of Commons
Centre Block, Room 515-S
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister Goodale:

Our File: SOR/2005-383, Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations

The above-mentioned instrument was again before the Joint Committee on February 16, 2017. At that time, members requested that we write to you concerning the delays on this file in obtaining amendments to the *Accounting of Imported Goods and Payment of Duties Regulations* promised by the Canada Border Services Agency.

Paragraphs 10.5(2)(c) and (3)(c) of the Regulations require that an importer or carrier must be of “good character” in order to qualify for a customs self-assessment authorization. In 2008, the Committee considered this term to be overly vague and subjective and, in 2009, the Agency agreed to amend the Regulations in order to address this issue.

While the promised amendments were originally expected to be completed by Fall 2010, numerous delays instead accumulated over the years that followed. In October 2015, the Agency indicated that the promised amendments were ready to be made “at the earliest opportunity.” Despite repeated requests for further updates, 13 months passed before the Agency’s next letter was received, on November 25, 2016. That letter again stated that amendments will be forthcoming “at the earliest opportunity.”

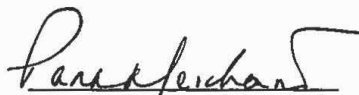
- 2 -



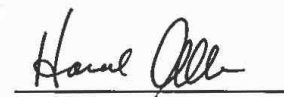
Given the history of delays on this file, members have some doubts as to whether matters are proceeding in a timely fashion. We were therefore asked to seek your assistance in ensuring that amendments to the Regulations addressing the use of the term "good character" will be forthcoming shortly.

We thank you for your attention to this matter.

Yours sincerely,



Senator Parvinder Merchant
Joint Chair



Harold Albrecht, M.P.
Joint Chair

c.c. Mr. Vance Badawey, Vice-chair
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Mr. Pierre-Luc Dusseault, Vice-chair
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

/mh



Minister of Public Safety

Ministre de la Sécurité publique

Ottawa, Canada K1A 0P8



MAR 30 2017

The Honourable Pana Merchant
Senator
Mr. Harold Albrecht, M.P.
Joint Chairs
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0A4

RECEIVED / REÇU

APR. 6, 2017

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

SOR/2005-383

Dear Senator Merchant and Mr. Albrecht:

Thank you for your correspondence of March 2, 2017, concerning the *Regulations Amending the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* (AIGPDR).

These regulations form the legal framework for the Canada Border Services Agency's (CBSA) Customs Self-Assessment (CSA) program, a Trusted Trader program that was launched in 2001. Among the list of eligibility requirements for program membership, paragraph 10.5(2)(c) of the AIGPDR currently states that in order to receive CSA authorization, an importer must be of "good character." This requirement is also listed under paragraph 10.5(3)(c) of the Regulations for carriers.

The CBSA objective is to replace "good character" with an exhaustive list of CSA program eligibility criteria including debt, non-compliance, and criminality. The remaining eligibility criteria found in the AIGPDR will not be changed.

The proposed changes to the AIGPDR will assist the Agency in determining whether there are any risks associated with a CSA program applicant and to evaluate those risks. Please note that for the purpose of the CSA program, the applicant is considered the distinct legal entity. Therefore, the risking and background checks are conducted on the corporation legal entity only, and not on individuals associated with a company.

- 2 -



The CBSA is currently working closely with the Department of Justice to respond to questions on the Agency's draft of proposed changes to the regulations, with the most recent communication being on March 3, 2017.

Thank you again for writing.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Goodale'.

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P.

Annexe A

TRANSLATION / TRADUCTION

Le 14 juillet 2008

L'honorable Stockwell Day, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique
Édifice du Centre, pièce 517-S
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

N/Réf.: DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la
déclaration en détail des marchandises importées et
le paiement des droits

Les alinéas 10.5(2)*c*) and (3)*c*) du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* exigent de l'importateur ou du transporteur qu'il jouisse d'une « bonne réputation » pour que le ministre lui délivre une autorisation du programme d'autocotisation des douanes. En réponse à la question de savoir ce que signifie précisément une bonne réputation, l'Agence des services frontaliers du Canada a indiqué qu'elle applique certains critères. Elle vérifie notamment si l'importateur ou le transporteur a été reconnu coupable d'infractions de nature douanière. Puisque de tels critères existent, le Comité a proposé de les inclure dans le Règlement afin que les importateurs et les transporteurs connaissent ces exigences.

Dans sa lettre du 6 mars dernier, M^{me} Mary Zamparo, vice-présidente, Direction générale de la stratégie et de la coordination, Agence des services frontaliers du Canada, affirme qu'il ne serait pas réaliste de dresser une liste complète de tous les facteurs pris en considération lors de l'évaluation de la bonne réputation d'un importateur ou d'un transporteur. Le Comité mixte a de nouveau examiné ce dossier à sa réunion du 12 juin 2008 et a exprimé le souhait de vous faire savoir qu'il croit toujours que puisque de tels facteurs peuvent figurer dans des directives ou des manuels administratifs, alors ils peuvent et devraient figurer dans le Règlement.

Lorsque les facteurs qui servent à prendre une décision administrative peuvent figurer clairement dans un règlement, il est inutile d'obliger une

- 2 -



personne de recourir à des procédures judiciaires longues et coûteuses en vue de déterminer les éléments que le décideur doit prendre en considération ou, en fait, l'intention du législateur. Il en est ainsi, peu importe que les tribunaux aient établi le sens du terme « bonne réputation » dans d'autres contextes. Si l'Agence des services frontaliers du Canada utilise une interprétation particulière établie par les tribunaux, ce sens devrait donc apparaître dans le Règlement. Nous tenons également à faire remarquer que la position du Comité dans ce dossier correspond à sa position sur l'emploi de ce terme dans la réglementation fédérale.

Nous vous remercions de l'attention portée à ce dossier. Dans l'attente de votre réponse à ce sujet, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

J. Trevor Eyton
Coprésident

Derek Lee
Coprésident

c. c. : Monsieur Ken Epp, vice-président
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Monsieur David Christopherson, vice-président
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Monsieur Alain Jolicoeur, président
Agence des services frontaliers du Canada

/mh



TRANSLATION / TRADUCTION

Reçu le 30 juillet, 2009

L'honorable J. Trevor Eyton, sénateur
Monsieur Andrew Kania, député
Coprésidents
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
a/s du Sénat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Messieurs,

Objet: DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration
en détail des marchandises importées et le paiement
des droits

La présente fait suite à votre lettre du 14 juillet 2008 adressée à mon prédécesseur, l'honorable Stockwell Day, au sujet du *Règlement* en rubrique.

Le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation a affirmé que l'utilisation de l'expression non définie « bonne réputation » aux alinéas 10.5(2)c) et 10.5(3)c) du *Règlement* rend l'admissibilité au programme d'autocotisation des douanes tributaire de la discrétion d'un fonctionnaire.

Je tiens à vous informer qu'après s'être penchée sur la question, l'Agence prépare actuellement une modification au *Règlement* afin de régler le problème soulevé par le Comité.

Je vous remercie de votre patience et d'avoir porté ce problème à mon attention.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

L'honorable Peter Van Loan, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique



TRANSLATION / TRADUCTION

Le 22 décembre 2009

Monsieur Stephen Rigby
Président
Agence des services frontaliers du Canada
Immeuble Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Monsieur,

N/Réf. : DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la
déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Le 30 juillet 2009, le Comité mixte a reçu une lettre de l'honorable Peter Van Loan, ministre de la Sécurité publique, dans laquelle celui-ci convenait de modifier le règlement susmentionné en ce qui a trait à la définition de « bonne réputation », aux fins des alinéas 10.5(2)c) et 10.5(3)c). Nous aimerions avoir quand ces modifications seront apportées.

Vous remerciant de votre attention, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes meilleures salutations.

Shawn Abel
Conseiller juridique



TRANSLATION / TRADUCTION

Le 19 janvier 2010

Monsieur Shawn Abel
Conseiller juridique
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
a/s Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Monsieur,

Objet : DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la
déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Je désire, par la présente, répondre à la lettre que vous avez adressée le 22 décembre 2009 à M. Stephen Rigby, président de l'Agence des services frontaliers du Canada, dans laquelle vous demandez quand sera apportée la modification visant le sens des mots « bonne réputation », aux fins des alinéas 10.5(2)c) et 10.5(3)c). Je me fais ici le porte-parole de M. Rigby.

J'ai le plaisir de vous annoncer que nous en sommes à l'étape du triage. Le processus de modification devrait être terminé à l'automne.

Vous remerciant de l'attention portée à ce dossier, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes sincères salutations.

Daniel Giasson
Vice-président intérimaire
Direction générale de la stratégie
et de la coordination



TRANSLATION / TRADUCTION

Reçu le 18 janvier 2011

Monsieur Shawn Abel
Conseiller juridique
Comité mixte permanent d'examen
de la réglementation
6^e étage, 131, rue Queen
Chambre des communes
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Monsieur,

Objet : DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la
déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

La présente fait suite à la lettre que vous avez adressée le 17 novembre 2010 à M. Stephen Rigby, ancien président de l'Agence des services frontaliers du Canada, dans laquelle vous demandiez quand sera apportée la modification visant le sens des mots « bonne réputation », aux fins des alinéas 10.5(2)c) et 10.5(3)c) du *Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*. Je me fais ici le porte-parole du nouveau président de l'Agence, M. Luc Portelance.

Comme vous le savez, les mots « bonne réputation » sont utilisés par divers programmes de l'Agence. Ils se retrouvent, par exemple, dans le *Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane*. Comme les changements à cette expression pourraient avoir d'importantes répercussions sur l'ensemble de l'Agence, il a fallu examiner l'utilisation de ces mots dans divers contextes.

Des consultations ont eu lieu pour les divers programmes touchés car on voulait assurer la viabilité, la transparence et l'uniformité des modifications proposées. Malheureusement, ces consultations ont entraîné des retards et les échéances indiquées dans les lettres antérieures n'ont pu être respectées. Mais n'ayez crainte : l'Agence continue de faire des progrès dans ce dossier, et j'ai le plaisir de vous annoncer que l'on prépare actuellement les directives pour la rédaction qui seront présentées au ministère de la Justice. Pour l'instant, l'Agence ne prévoit pas d'autres retards dans l'avancement de ce dossier.



2.

J'espère que ces mesures conviendront au Comité.

Vous remerciant de votre intérêt pour ce dossier, je vous prie d'agréer,
Monsieur, mes salutations les meilleures.

Cathy Munroe
Vice-présidente
Direction générale des programmes
(Le 22 décembre 2010)



TRANSLATION / TRADUCTION

Le 14 décembre 2011

Monsieur Luc Portelance
Président
Agence des services frontaliers du Canada
Immeuble Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Monsieur,

N/Réf. : DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la
déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Je désire, par la présente, faire suite à la lettre de M^{me} Cathy Munroe concernant le texte réglementaire susmentionné que nous avons reçue le 18 janvier 2001 et qui indiquait que les modifications des alinéas 10.5(2)*c*) et 10.5(3)*c*) du *Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*, en ce qui concerne les mots « bonne réputation », étaient à l'étape de la rédaction.

Même si j'ai constaté que d'autres modifications réglant des préoccupations exprimées par le Comité mixte relativement au DORS/2005-383 avaient été apportées récemment par le DORS/2011-208, les modifications concernant les alinéas 10.5(2)*c*) et 10.5(3)*c*) n'ont pas encore été apportées. Nous vous serions reconnaissant si vous pouviez nous indiquer quand elles seront effectuées?

Vous remerciant de votre attention, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes sincères salutations.

Shawn Abel
Conseiller juridique

**TRANSLATION / TRADUCTION**

Reçu le 7 février 2012

Monsieur Shawn Abel
Conseiller juridique
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
a/s Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Monsieur,

Objet : DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la
déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

La présente fait suite à la lettre que vous avez adressée le 14 décembre 2011 à M. Luc Portelance, président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), dans laquelle vous demandiez quand les modifications du texte réglementaire susmentionné seront effectuées.

Malheureusement, l'ASFC a connu d'autres retards dans ce dossier. Comme cela a été mentionné précédemment dans des lettres au Comité, l'ASFC a élaboré des directives de rédaction pour traiter des préoccupations du Comité tout en conservant les exigences stratégiques et opérationnelles des divers programmes aux fins desquels les mots « bonne réputation » sont utilisés. Cependant, à l'issue d'un examen interne plus poussé et d'autres consultations avec le ministère de la Justice, l'ASFC a décidé de retirer les mots « bonne réputation » des sept règlements dans lesquels ils étaient utilisés et de les remplacer, dans chaque cas, par des critères d'admissibilité propres à chaque programme.

Les consultations à ce sujet devraient se terminer sous peu. J'informerai le Comité de l'orientation prise à la fin de ces consultations et je lui ferai part des échéanciers prévus.

J'espère que ces mesures conviendront au Comité.

Vous remerciant de votre intérêt pour ce dossier, je vous prie d'agréer,
Monsieur, mes meilleures salutations.

George Rioux, vice-président
Direction générale des affaires corporatives
(1^{er} février 2012)



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 14 août 2013

Monsieur Luc Portelance
Président, Agence des services frontaliers du Canada
Immeuble Sir-Richard-Scott, 6^e étage
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0L8

Monsieur,

N/Réf.: DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement de droits

La présente fait suite à la lettre du 17 septembre 2012 de M. Georges Rioux dans laquelle on pouvait lire que les modifications du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement de droits* devant porter sur l'utilisation des mots « bonne réputation » devaient être apportées d'ici août 2013. Nous aimerions savoir s'il y a des progrès dans ce dossier.

Vous remerciant de votre attention, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Shawn Abel
Conseiller juridique

/mh



Agence des services
frontaliers du Canada

Canada Border
Services Agency



Reçu le 12 décembre 2013

Monsieur Shawn Abel
Avocat
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Objet : DORS/2005-383, *Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*

Monsieur,

Je vous écris en réponse à votre lettre, datée du 14 août 2013, qui était adressée à M. Luc Portelance, président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Je suis heureuse de pouvoir répondre à votre lettre au nom de M. Portelance.

L'Agence s'efforce activement de régler le problème d'ambiguïté signalé par le Comité en ce qui concerne l'utilisation des termes « bonne réputation » aux alinéas 10.5(2)c) et 10.5(3)c) du règlement indiqué dans l'objet. Cependant, après le début du processus de rédaction du règlement, auquel a participé le ministère de la Justice, plusieurs défis ont été décelés; ils ont obligé l'ASFC à effectuer un examen plus approfondi de ses critères stratégiques relatifs à l'utilisation des termes « bonne réputation » dans ce règlement. Cet examen a retardé le processus de rédaction. Je suis désolée de vous informer que l'ASFC ne sera pas en mesure d'apporter les modifications dans les délais prévus au départ. L'ASFC prévoit désormais mettre en œuvre ces modifications d'ici le milieu de 2014.

L'ASFC continuera de considérer ce dossier comme prioritaire, et apportera ces modifications le plus tôt possible. Je m'engage à fournir au Comité des mises à jour régulières de l'état d'avancement de ce dossier.

.../2

Canada

- 2 -



Je suis certaine que le Comité trouvera cela acceptable. Je vous remercie de votre intérêt continu à l'égard de ce dossier.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Caroline Weber, vice-présidente
Direction générale des services intégrés



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 31 mars 2014

Monsieur Luc Portelance
Président, Agence des services frontaliers du Canada
Immeuble Sir-Richard-Scott, 6^e étage
191, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0L8

Monsieur,

N/Réf.: DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en
détail des marchandises importées et le paiement de droits

Je désire, par la présente, faire suite à la lettre de M^{me} Caroline Weber, que j'ai reçue le 12 décembre 2013, dans laquelle il était indiqué que les modifications promises à propos de l'utilisation des mots « bonne réputation » dans le *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement de droits* seraient apportées d'ici le milieu de 2014. Pourriez-vous nous renseigner sur l'avancement de ce dossier?

Vous remerciant de votre attention, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Shawn Abel
Conseiller juridique

/mh



TRANSLATION/TRADUCTION

Reçu le 22 juillet 2014

Monsieur Shawn Abel
Conseiller juridique
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4

Monsieur,

Objet: DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement de droits

La présente fait suite à votre lettre du 31 mars 2014 adressée à M. Luc Portelance, président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Je répons à cette lettre au nom de M. Portelance.

L'ASFC a fait beaucoup de progrès en vue de dissiper l'ambiguïté mentionnée par le Comité relativement à l'expression « bonne réputation » qui figure aux alinéas 10.5(2)c) et 10.5(3)c) du règlement susmentionné. L'ASFC a examiné la politique sur laquelle repose cette expression et a cherché à établir des critères d'admissibilité pour la remplacer. Comme il faut, pour établir ces critères, procéder à un examen approfondi des politiques, l'ASFC ne pourra pas terminer les modifications d'ici le milieu de 2014 comme je l'avais indiqué dans ma dernière lettre. J'ai toutefois le plaisir de vous annoncer que les critères d'admissibilité pour remplacer l'expression « bonne réputation » ont été élaborés et que l'Agence entreprend dès maintenant l'évaluation des modifications corrélatives qui pourraient être nécessaires en vue de la préparation et de la finalisation des consignes de rédaction.

L'ASFC continuera d'accorder la priorité à ce dossier et cherchera à terminer ces modifications dès que possible. Je ferai une mise à jour auprès du comité d'ici décembre 2014.

J'espère que ces mesures conviendront au comité.

Vous remerciant de l'intérêt porté à ce dossier, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Caroline Weber
Vice-présidente
Direction générale des affaires ministérielles



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 19 mai 2015

Monsieur Luc Portelance
Président
Agence des services frontaliers du Canada
Édifice Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Monsieur,

DORS/2005-383, Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Je me reporte à la lettre de Mme Caroline Weber du 17 juillet 2014 selon laquelle les modifications au *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* concernant l'utilisation de l'expression « bonne réputation » étaient en voie d'être terminées. Mme Weber s'était engagée à faire le point auprès du Comité mixte au plus tard en décembre, mais aucune autre lettre n'a été reçue.

Comme nous sommes maintenant en mai 2015 et que les modifications n'ont toujours pas été apportées, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous indiquer quand elles seront faites selon vous.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Shawn Abel
Conseiller juridique

/mn



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 29 septembre 2015

Monsieur Luc Portelance
Président
Agence des services frontaliers du Canada
Édifice Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Monsieur,

DORS/2005-383, Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Je me reporte à nouveau à la lettre de Mme Caroline Weber du 17 juillet 2014 selon laquelle les modifications au *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* concernant l'utilisation de l'expression « bonne réputation » étaient en voie d'être terminées. Mme Weber s'était engagée à faire le point auprès du Comité mixte au plus tard en décembre 2014, mais aucune autre lettre n'a été reçue. Ma lettre du 19 mai 2015 est également demeurée sans réponse.

Il semble que les modifications promises n'ont toujours pas été apportées. Je crois que vous conviendrez qu'une réponse quant à l'état d'avancement du dossier se fait attendre.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Shawn Abel
Conseiller juridique

/mh



Canada Border
Services Agency

Agence des services
frontaliers du Canada



M. Shawn Abel
Avocat
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
a/s du Sénat
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Reçu le 26 octobre 2015

M. Abel,

**Objet : RSO/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail
des marchandises importées et le paiement des droits**

Je vous écris en réponse à votre lettre du 29 septembre 2015, adressée à M. Luc Portelance, l'ancien président de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Je suis heureux d'avoir la chance de répondre pour le compte de la nouvelle présidente de l'ASFC, M^{me} Linda Lizotte-MacPherson.

Dans ma lettre du 17 juillet 2014, je mentionnais que l'ASFC évaluait présentement s'il fallait apporter des modifications à la suite de notre critère d'admissibilité qui remplacerait le terme « bonne réputation » dans le règlement susmentionné. L'ASFC a réalisé cette analyse et elle travaille présentement à finaliser les instructions de rédaction voulues qui seront transmises au ministère de la Justice (MJ).

Nous sommes sur le point de mobiliser le MJ et d'entamer le processus de rédaction officiel en ce moment. Comme je l'ai indiqué dans ma dernière correspondance, l'ASFC terminera ces modifications dans les meilleurs délais.

Je suis certaine que le Comité trouvera cela acceptable. Je vous remercie de votre intérêt à l'égard de ce dossier.

Je vous prie d'accepter, M. Abel, l'expression de mes sentiments distingués.

Caroline Weber
Vice-présidente
Direction générale des services intégrés

Canada



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 1^{er} mars 2016

Madame Linda Lizotte-MacPherson
Présidente
Agence des services frontaliers du Canada
Édifice Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Madame,

DORS/2005-383, Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Je me reporte à la lettre de Mme Caroline Weber reçue le 26 octobre 2015 au sujet du règlement susmentionné. Selon la lettre de Mme Weber, l'Agence était en voie de finaliser les instructions de rédaction des modifications qui remplaceront l'expression « bonne réputation » dans le *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

Il semble que les modifications n'ont toujours pas été apportées et nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous indiquer quand elles seront faites selon vous.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Shawn Abel
Conseiller juridique

/mn



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 11 juillet 2016

Madame Linda Lizotte-MacPherson
Présidente
Agence des services frontaliers du Canada
Édifice Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Monsieur,

DORS/2005-383, Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Je me reporte à nouveau à la lettre de Mme Caroline Weber reçue le 26 octobre 2015 concernant les modifications visant à remplacer l'expression « bonne réputation » dans le règlement cité en rubrique.

Comme il semble que les modifications n'ont toujours pas été apportées, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous indiquer quand elles seront faites selon vous

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Shawn Abel
Conseiller juridique

/mh



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 23 novembre 2016

Monsieur Jean-Stéphen Piché
Président intérimaire
Agence des services frontaliers du Canada
Édifice Sir Richard Scott
191, avenue Laurier Ouest, 15^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Monsieur,

DORS/2005-383, Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées
et le paiement des droits

Je me reporte à nouveau à la lettre de Mme Caroline Weber reçue le 26 octobre 2015 concernant les modifications visant à remplacer l'expression « bonne réputation » dans le *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

Il semble que les modifications n'ont toujours pas été apportées et nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous faire part de l'état d'avancement du dossier.

Étant donné qu'environ 13 mois se sont écoulés depuis la dernière lettre que nous avons reçue de l'Agence à ce sujet, je crois que vous conviendrez qu'une réponse ne saurait se faire attendre plus longtemps. Veuillez noter qu'à sa réunion du 29 septembre 2016, le Comité mixte a adopté une nouvelle procédure selon laquelle les coprésidents du Comité écriront au ministre compétent si le Comité ne reçoit pas une réponse satisfaisante dans les quatre mois.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Shawn Abel
Conseiller juridique

/mh



TRANSLATION/TRADUCTION

Reçue le 25 novembre 2016

Monsieur Shawn Abel
Conseiller juridique
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
Le Sénat
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Monsieur,

Objet: DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits
DORS/2003-323, Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane
DORS/2005-385 Règlement modifiant le Règlement sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane et le Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane
DORS/2006-154 Règlement modifiant le Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane
DORS/2002-227 Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, modifié par le DORS/2005-61

Au nom de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), je tiens à faire le point sur toutes les questions que le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation a soulevées auprès de l'Agence, mais qui n'ont pas encore été réglées.

L'Agence reconnaît qu'il est important de répondre en temps voulu à toutes les questions soulevées par le Comité. Je tiens donc à m'excuser du temps que nous avons mis à répondre à vos demandes récentes.

Veillez noter que les mises à jour ont été regroupées par rubriques en fonction des lettres du Comité sur les questions soulevées.

- 2 -



DORS/2005-383, *Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*

Le bilan suivant fait suite à votre lettre du 11 juillet 2016 adressée à Mme Linda Lizotte-MacPherson, présidente de l'ASFC.

Vous vous souviendrez peut-être que dans notre lettre du 26 octobre 2015 nous avons indiqué que l'ASFC mettait la dernière main aux instructions de rédaction voulues en vue d'entamer le processus officiel de rédaction avec le ministère de la Justice.

L'ASFC a mobilisé le ministère de la Justice et le Secrétariat du Conseil du Trésor relativement au processus de rédaction et à l'élaboration de la proposition modifiée. Comme nous l'avons indiqué dans notre dernière correspondance, l'ASFC terminera ces modifications le plus tôt possible.

DORS/2003-323, *Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane*

DORS/2005-385, *Règlement modifiant le Règlement sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane et le Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane*

DORS/2006-154, *Règlement modifiant le Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane*

Le bilan suivant fait suite à vos lettres du 14 juin 2016 et du 31 octobre 2016 adressées à Mme Lizotte-MacPherson, présidente de l'ASFC.

L'ASFC a le plaisir d'informer le Comité que d'autres consultations publiques concernant les modifications proposées au *Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane* ont eu lieu dernièrement. L'Agence est actuellement en train de terminer l'analyse de l'information recueillie durant ces consultations et elle entreprendra les modifications réglementaires connexes.

Les questions concernant les paragraphes 22(1), 4(2) et 17(2) et les alinéas 6b), 15(2)a) et 11d) soulevées dans votre dernière lettre ont fait l'objet de consultations publiques en 2014 et en 2016, et elles seront réglées dans le cadre d'un projet de règlement à venir.

L'ASFC compte soumettre cette proposition à l'examen du Conseil du Trésor au printemps 2017.

- 3 -



DORS/2002-227, Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, modifié par le DORS/2005-61

Le bilan suivant fait suite à la lettre du Comité datée du 14 mars 2016 au sujet du dossier susmentionné.

Je tiens à fournir au Comité une dernière mise à jour concernant les deux projets de modifications réglementaires dont il est question dans la lettre de Mme Caroline Weber datée du 18 juin 2016. Le premier ensemble de modifications réglementaires qui réglait des questions liées aux obligations des transporteurs (points 6, 7, 9, 123, 124, 126, 127, 128) a été enregistré dans la partie II de la *Gazette du Canada* le 11 mars 2016. Le deuxième ensemble de modifications qui corrigeait les incohérences entre les versions anglaise et française du Règlement (points 12,14, 20, 106, 108, 109, 110, 111, 112, 114 et 115) a été enregistré dans la partie II de la *Gazette du Canada* le 13 juin 2016.

En ce qui concerne les questions soulevées au point 21 de la lettre de M. Rob Billingsley du 25 janvier 2006 et que vous abordez plus en détail dans votre lettre du 18 juin 2015, l'ASFC tient à présenter les clarifications suivantes concernant l'article 39 du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (RIPR) :

L'article 39 du RIPR ne contredit aucune autre exigence d'entrée énoncée dans la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR), car il porte précisément sur les étrangers qui ne sont pas admissibles ni ne demandent à devenir résidents permanents ou temporaires. Certains étrangers faisant l'objet d'une mesure de renvoi qui n'a pas été exécutée qui reviennent au Canada, comme celle décrite à l'article 39, seront autorisés à entrer au pays afin qu'on puisse prendre de nouveaux arrangements relativement à leur renvoi, lorsque ce sera approprié.

L'alinéa 39a) décrit les étrangers qui continuent de faire l'objet d'une ordonnance de renvoi qui n'a pas été exécutée. En effet, selon l'alinéa 240(1)d) du RIPR, la mesure de renvoi n'est exécutée que si l'étranger « est autorisé à entrer, à d'autres fins qu'un simple transit, dans son pays de destination ». Si l'étranger n'est pas autorisé à entrer dans son pays de destination, la mesure de renvoi demeure inexécutée. Par conséquent, le retour d'une personne dans cette situation au Canada, au lieu de mener à l'obtention d'un statut, est une permission de se trouver au Canada le temps qu'on puisse prendre de nouveaux arrangements pour le renvoi.

L'alinéa 39b) porte également sur les étrangers faisant l'objet d'une mesure de renvoi qui n'a pas été exécutée. L'article 242 du RIPR prévoit ce qui suit : « La personne transférée en vertu d'une ordonnance de transfèrement délivrée sous le régime de la *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle* n'est pas, pour l'application de l'alinéa 240(1)d), une personne autorisée à entrer

- 4 -



dans son pays de destination. » Les étrangers auront été transférés dans un autre pays afin de témoigner dans un procès criminel à l'étranger. Cela ne correspond pas à l'exécution d'une mesure de renvoi; en conséquence, l'entrée de l'étranger au Canada doit être autorisée, nonobstant l'interdiction de territoire existante et la mesure de renvoi, afin que la personne puisse continuer de purger sa peine.

L'alinéa 39c) vise les personnes qui se sont vu accorder le statut de réfugié au sens de la Convention ou de personnes protégées au Canada; elles sont donc en possession d'un titre de voyage de réfugié. Ces réfugiés au sens de la Convention ou personnes à protéger continuent d'être visés par une mesure de renvoi qui n'est pas entrée en vigueur ou qui fait l'objet d'un sursis d'exécution jusqu'à ce qu'ils deviennent résidents permanents. Par conséquent, ils pourront entrer au pays nonobstant l'interdiction de territoire sous-jacente qui a donné lieu à la mesure de renvoi correspondante.

Dans tous les cas décrits à l'article 39, l'obligation d'autoriser l'entrée de la personne au Canada n'exclut pas la possibilité de la prise de nouvelles mesures d'exécution de la loi contre celle-ci, y compris l'arrestation et la détention, si de nouveaux faits sont portés à l'attention de l'ASFC.

Quant à la question soulevée au point 23 de la lettre du 25 janvier 2006 de M. Rob Billingsley, décrite plus en détail dans votre lettre du 18 juin 2015, l'ASFC aimerait présenter la proposition suivante relativement au paragraphe 47(2) du RIPR :

L'ASFC est d'accord avec le Comité pour dire que la cohérence et l'équité sont d'une importance fondamentale au moment d'approuver ou de rejeter un garant ainsi que l'établissement d'une garantie d'exécution. Toutefois, la position de l'ASFC est que ce but peut être atteint plus efficacement en modifiant la politique existante plutôt qu'en apportant des modifications réglementaires. Une modification réglementaire visant à réaliser un objectif stratégique créerait un ensemble de facteurs que les agents devront prendre en considération. Puisque chaque cas est unique et supposera qu'un agent évalue un certain nombre de facteurs propres aux circonstances, il n'est pas possible d'établir une liste exhaustive de facteurs. Par conséquent, il faudrait que les modifications réglementaires soient rédigées de façon à ne pas empêcher un décideur de tenir compte d'autres facteurs qui ne figurent pas dans les facteurs prescrits. Ainsi, une solution intégrée dans la politique permettra aux agents de se concentrer sur les facteurs susmentionnés tout en jouissant de la souplesse nécessaire pour tenir compte d'autres facteurs pertinents au besoin.

Pour apporter à la politique les changements qui s'imposent, l'ASFC va revoir et mettre à jour son Manuel de l'exécution pour ordonner aux agents de prendre en compte dans tous les cas les facteurs énumérés par le Comité, à savoir : (1) les liens du garant proposé; (2) la situation financière

- 5 -



du garant; (3) les antécédents du garant en tant que personne offrant une garantie; (4) les liens éventuels d'un garant avec des criminels notoires ou soupçonnés. Cette liste de facteurs ne sera pas exhaustive, et tout autre facteur pertinent relevé pendant le processus d'examen pourrait également être ajouté à la liste des facteurs à prendre en considération.

L'ASFC continue de travailler activement à l'élaboration de solutions aux questions non réglées et tiendra le Comité informé des progrès réalisés à ce chapitre.

En espérant le tout à la satisfaction du Comité et vous remerciant de votre intérêt dans ces dossiers, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

Jean-Stéphen Piché
Vice-président par intérim
Direction générale des services intégrés



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 2 mars 2017

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile
Chambre des communes
Édifice du Centre, pièce 515-S
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

N/Réf.: DORS/2005-383, Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits

Le Comité mixte a été saisi du texte réglementaire susmentionné le 16 février 2017. Les membres du Comité ont alors demandé à ce que l'on vous écrive au sujet des retards éprouvés quant aux modifications que l'Agence des services frontaliers du Canada a promis d'apporter au *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

Les alinéas 10.5(2)c) et 10.5(3)c) prévoient que, pour obtenir une autorisation du programme d'autocotisation des douanes, l'importateur ou le transporteur doit jouir d'une « bonne réputation ». En 2008, le Comité a jugé que le terme était trop vague et subjectif, et, en 2009, l'Agence a accepté de modifier le *Règlement* en conséquence.

Alors que les modifications promises devaient au départ être effectuées pour l'automne 2010, les retards se sont multipliés au cours des années subséquentes. En octobre 2015, l'Agence a indiqué qu'elle était prête à apporter les modifications promises « dès que l'occasion se présentera ». Malgré les demandes répétées relativement à l'état d'avancement des modifications, 13 mois se sont écoulés avant que l'Agence ne nous transmette sa lettre suivante, dans laquelle elle répétait que les modifications seraient effectuées sous peu, « dès que l'occasion se présentera ».

Compte tenu de tous les retards qui ont marqué ce dossier jusqu'à maintenant, les membres du Comité ont des doutes quant à l'empressement avec lequel on traite cette affaire. On nous a donc demandé de solliciter votre aide afin que les modifications relatives à l'emploi du terme « bonne réputation » puissent être apportées sous peu.

- 2 -



Nous vous remercions de l'attention que vous portez à cette question et nous vous prions, Monsieur le Ministre, d'accepter nos plus cordiales salutations.

Sénatrice Pana Merchant
Coprésidente

Harold Albrecht, député
Coprésident

c. c. M. Vance Badawey, vice-président
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
M. Pierre-Luc Dusseault, vice-président
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

/mh

**TRANSLATION/TRADUCTION**

Le 30 mars 2017

L'honorable Pana Merchant, sénatrice
Monsieur Harold Albrecht, député
Coprésidents
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
a/s du Sénat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Madame la Sénatrice, Monsieur le député,

Je vous renvoie à votre lettre du 2 mars 2017 concernant le *Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

Ce règlement constitue le cadre juridique du Programme d'autocotisation des douanes (PAD) de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), un programme des négociants dignes de confiance lancé en 2001. Au nombre des critères d'admissibilité du programme, l'alinéa 10.5(2)c) du *Règlement* précise actuellement que pour obtenir une autorisation du PAD, l'importateur doit jouir d'une « bonne réputation ». Cette condition figure également à l'alinéa 10.5(3)c) du règlement visant les transporteurs.

L'ASFC se propose de substituer à « bonne réputation » une liste exhaustive des critères d'admissibilité du PAD, dont l'endettement, la non-observation et la criminalité. Les autres critères d'admissibilité énoncés dans le *Règlement* resteront inchangés.

Les modifications proposées du *Règlement* aideront l'Agence à déterminer si un candidat au PAD présente des risques et à évaluer ces risques. Veuillez noter qu'aux fins du PAD, le candidat est considéré comme l'entité juridique distincte. Par conséquent, les vérifications des risques et des antécédents portent sur la société en tant qu'entité juridique seulement, et non sur les personnes associées à l'entreprise.

L'ASFC travaille en étroite collaboration avec le ministère de la Justice sur les questions soulevées par le projet de modification du *Règlement*, et leur plus récente communication date du 3 mars 2017.

Je vous prie d'agréer, Madame la Sénatrice, Monsieur le député, l'assurance de ma considération distinguée.

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député

Appendix B

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONS



COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION



February 1, 2018

The Honourable Marc Garneau, P.C., M.P.
Minister of Transport
House of Commons
Confederation Building, Room 458
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister Garneau:

NOTICE OF DISALLOWANCE

Please be advised that, at its meeting of February 1, 2018 the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations directed that you be advised, pursuant to subsection 19.1(2) of the *Statutory Instruments Act*, R.S.C. 1985, c. S-22, of its intention to consider a report containing a resolution for the disallowance of subsection 404.04(9) of the *Canadian Aviation Regulations*, as enacted by SOR/2007-229, on the grounds that this provision makes the rights and liberties of the person unduly dependent on administrative discretion and is not authorized by the terms of the enabling legislation.

Yours sincerely,



François Michaud

Committee Clerk
Committees Directorate
Senate of Canada
Room 1020, Chambers Bldg.
francois.michaud@sen.parl.gc.ca
Tel: 613-998-0431 Fax: 613-990-6666

Minister of Transport



Ministre des Transports



Ottawa, Canada K1A 0N5

MAR 01 2018

Mr. François Michaud
Committee Clerk
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
Committees Directorate
Senate of Canada
Room 1020, Chambers Building
Ottawa ON K1A 0A4

RECEIVED/REÇU

MAR 01 2018

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

Dear Mr. Michaud:

Thank you for your correspondence of February 1, 2018, in which you informed Transport Canada of your intention to consider a report containing a resolution for the disallowance of subsection 404.04(9) of the Canadian Aviation Regulations (CARs) on the grounds that this provision makes the rights and liberties of the person unduly dependent on administrative discretion and is not authorized by the terms of the enabling legislation.

Transport Canada is committed to amend subsection 404.04(9) of the CARs by the fall of 2018 to reflect a change in Transport Canada's policy, which will also address the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations' concerns. I would welcome the opportunity for a departmental representative to meet and address the Committee members on this issue.

Again, thank you for writing.

Yours sincerely,

The Honourable Marc Garneau, P.C., M.P.
Minister of Transport

Annexe B



Le 1^{er} février 2018

L'honorable Marc Gameau, C.P. député
Ministre du Transport
Chambre des communes
Édifice de la Confédération, pièce 458
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

AVIS D'ABROGATION

Par la présente, je vous informe qu'à sa réunion du 1^{er} février 2018, le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation a demandé, conformément au paragraphe 19.1(2) de la *Loi sur les textes réglementaires*, L.R.C. (1985), ch. S-22, que vous soyez avisé de son intention d'étudier un rapport contenant une résolution portant abrogation du paragraphe 404.04(9) du *Règlement de l'aviation canadien*, tel qu'édicte par le DORS/2007-229, au motif que cette disposition assujettit indûment les droits et libertés de la personne au pouvoir discrétionnaire de l'administration et n'est pas autorisée par les dispositions de la loi habilitante.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

François Michaud

Greffier de comité
Direction des comités
Sénat du Canada
Édifice Chambers, bureau 1020
francois.michaud@sen.parl.gc.ca
Tel: 613-998-0431 Fax: 613-990-6666

Minister of Transport



Ministre des Transports



Ottawa, Canada K1A 0N5

01 MARS 2018

Monsieur François Michaud
Greffier de comité
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
Direction des comités
Sénat du Canada
Édifice Chambers, bureau 1020
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

RECEIVED/REÇU

MAR 01 2018

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

Monsieur,

Je donne suite à votre correspondance du 1^{er} février dernier dans laquelle vous informez Transports Canada de votre intention d'étudier un rapport contenant une résolution portant abrogation du paragraphe 404.04(9) du *Règlement de l'aviation canadien* au motif que cette disposition assujettit indûment les droits et libertés de la personne au pouvoir discrétionnaire de l'administration et n'est pas autorisée par les dispositions de la loi habilitante.

Transports Canada s'engage à modifier le paragraphe 404.04(9) du *Règlement de l'aviation canadien* d'ici l'automne 2018 afin de tenir compte d'un changement dans la politique de Transports Canada, qui traitera également des préoccupations du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation. Je serais heureux qu'un responsable du Ministère puisse rencontrer les membres du Comité afin de discuter avec eux de cette question.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

L'honorable Marc Garneau, C.P., député
Ministre des Transports

Canada

Appendix C

STANDING JOINT COMMITTEE
FOR
THE SCRUTINY OF REGULATIONSc/o THE SENATE, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
FAX: 943-2109

JOINT CHAIRS

SENATOR JOSEPH A. DAY
HAROLD ALBRECHT, M.P.

VICE CHAIRS

VANCE BADAWEY, M.P.
PIERRE-LUC DUSSEAULT, M.P.COMITÉ MIXTE PERMANENT
D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATIONc/o LE SÉNAT, OTTAWA K1A 0A4
TEL: 995-0751
TÉLÉCOPIEUR: 943-2109

COPRÉSIDENTS

SÉNATEUR JOSEPH A. DAY
HAROLD ALBRECHT, DÉPUTÉ

VICE PRÉSIDENTS

VANCE BADAWEY, DÉPUTÉ
PIERRE-LUC DUSSEAULT, DÉPUTÉ

3.



NOV 9 2017

Ms. Yaprak Baltacioglu
Secretary of the Treasury Board
and Comptroller General of Canada
L'Esplanade Laurier, East Tower
140 O'Connor Street, 9th Floor
OTTAWA, Ontario K1A 0R5

yaprak.baltacioglu@tbs-sct.gc.ca

Dear Ms. Baltacioglu:

Re: Consultation on the draft Cabinet Directive on Regulation

Thank you for providing the opportunity to comment on the draft Cabinet Directive on Regulation. The Joint Committee offers the following observations and suggestions with regard to the proposed draft.

1. Recognize that an essential step in the regulatory process is ensuring that a regulatory proposal is legal

In the Joint Committee's view, the Cabinet Directive should emphasize that the first step in the regulatory process is to ensure that a proposal is authorized in law. To this end, the Cabinet Directive should include a statement of departments' and agencies' responsibility, when contemplating making binding law – including through regulation or another type of statutory instrument, – for verifying that they have the legal authority necessary to make or amend a statutory instrument as desired. This point is already included implicitly in the draft Cabinet Directive under the role of the Department of Justice in Appendix A; however, the Joint Committee is of the opinion that this point warrants explicit recognition in the body of the Cabinet Directive.

- 2 -



2. Add a new principle, “parliamentary supremacy,” to section 3.0

Related to the Joint Committee’s first point, above, is the suggestion that “parliamentary supremacy” should be added as a fifth guiding principle under section 3.0 of the Cabinet Directive. The following wording is suggested for this principle:

Regulations must be made in conformity with the powers delegated by Parliament in the enabling legislation. They should also take into account the views and findings arising from parliamentary oversight of the regulatory system, including those provided by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

3. Recognize the need to streamline or adapt the regulatory process in certain circumstances

In the Joint Committee’s experience, once issues with regulations have been identified, regulatory amendments to address those issues often take far too long to be implemented, even when they are relatively simple. In view of this, the Joint Committee is of the opinion that there is a need to streamline the regulatory process to reduce unnecessary delays. While the Cabinet Directive does invite departments and agencies to examine ways to “promote efficiencies,” this could more clearly be stated as examining ways to streamline the regulatory process itself and reduce delays in developing and maintaining regulations.

In addition, miscellaneous amendments regulations (MARs) could be an effective means of resolving many of the issues identified by the Joint Committee and promised by regulation-making authorities. The Cabinet Directive could include a reference to the MARs process as well as advice to departments and agencies regarding when it can and should be used. In particular, departments and agencies should be instructed that amendments requested by the Committee should be implemented expeditiously, and not be delayed by being incorporated into greater projects of regulatory reform.

Finally, members of the Joint Committee note that some mandatory amendments – such as amendments to correct legal deficiencies – are determined not to qualify for the MARs process and therefore take years to implement despite their urgency. The delay that results from weighing the costs and benefits of alternatives, consulting with stakeholders, applying the one-for-one rule and carrying out all the other steps required by the regular regulatory process appears unjustified in the face of a lingering legal deficiency. Accordingly, members of the Joint Committee are of the view that there is a need for a new, adapted regulatory process to rapidly address identified legal deficiencies. The Cabinet Directive could reflect this as well.



4. Include direction regarding incorporation by reference

As you know, section 18.3 of the *Statutory Instruments Act* requires regulation-making authorities to ensure that a document, index, rate or number that is incorporated by reference is accessible. This requirement could be reflected explicitly in the Cabinet Directive. In the Committee's view, accessibility encompasses the concepts that the document be readily available, preferably free of charge, that it be available in both official languages, and that former versions of the document continue to be available so that the public can determine the applicable law at any point in the past.

5. Use consistent wording for Aboriginal/Indigenous people

The Cabinet Directive should use either the term "Aboriginal peoples" or "Indigenous peoples" consistently throughout. In addition, in a number of instances, including sections 4.0, 4.1.1 and 4.3, the draft Cabinet Directive implies that Indigenous people are not also stakeholders. These provisions could be modified to include wording such as: "impacted stakeholders, including Indigenous people."

6. Supplement section 5.1.2 regarding instrument choice

Section 5.1.2 of the Cabinet Directive should be supplemented to convey the idea that, in deciding between regulatory and non-regulatory instruments for achieving policy objectives, departments and agencies should favour regulations over non-regulatory approaches if the intent is to make binding, enforceable rules of general application. Regulations should be favoured in these circumstances because they are accessible to the public and their making is subject to a higher level of scrutiny than that of policy documents.

When a non-regulatory instrument is chosen to make rules that are binding and enforceable on the public, the relevant department or agency should be required:

- to justify this choice;
- to consult with stakeholders on the content of the instrument; and
- to explain how it intends to ensure transparency and accessibility of the instrument.

7. Amend section 5.2.5 relating to "regulatory cooperation"

The fact that a regulation is intended to align with the law of another jurisdiction does not, in the Committee's view, justify a wholesale adoption of the other jurisdiction's drafting style. The Cabinet Directive should state that, when aligning regulations with other jurisdictions, the regulation-maker should



nonetheless attend to domestic legal principles and drafting conventions in order to ensure the general uniformity of the statute book.

Section 5.2.5 should also include wording to encourage greater collaboration and dialogue between federal departments and agencies, and other jurisdictions to ensure more harmonized regulation.

8. Amend section 5.5 relating to “exceptional measures”

The risks listed in section 5.5 which would warrant exceptional measures are so broad as to not constitute exceptional circumstances. The list should be narrowed to include only truly exceptional circumstances.

Despite the broadness of the list of “exceptional circumstances” in section 5.5, it is missing “legal deficiency” as a truly exceptional circumstance that should warrant exceptional measures. Exemptions from certain regulatory development requirements should be available to provide an expeditious process to correct legal deficiencies, including those identified by the Standing Joint Committee.

9. Specify a benchmark timeline in section 7.2 for a periodic review of the regulatory stock

Section 7.2 of the draft Cabinet Directive states that departments and agencies must undertake “a periodic review of their existing regulatory stock...” This section should include a benchmark timeline for periodic reviews, not least so that spent regulations are repealed promptly.

10. Supplement section 7.3 regarding the Joint Committee

The existing statement in section 7.3 should be supplemented to reflect the fact that departments and agencies need to do more than simply respond to issues raised by the Joint Committee in a timely manner. Issues raised should be discussed with the Joint Committee in a candid and open manner. A mechanism to prompt such dialogue may be helpful. Once the Joint Committee and a department or agency have reached a decision that a regulation should be amended or repealed, a process should be available to ensure that the decision is implemented in a timely manner.

Suggested wording for section 7.3 is as follows:

The Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations represents Parliament’s principal method of review of the use of its delegated legislative powers. Therefore, deference should be given to the committee’s views and recommendations. Actions agreed to by departments or agencies should be implemented in a timely manner and as advised by the committee.

- 5 -

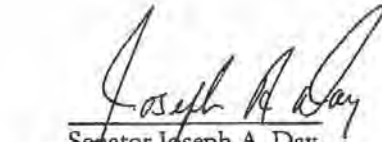


11. Clarify the sequence of events describing "registration" in Appendix A

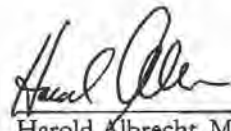
Joint Committee members expressed concern that the text describing registration under the heading "Privy Council Office" in Appendix A of the draft Cabinet Directive could be confusing because it discusses refusal to register a regulation after it discusses registration of the regulation. The description should be adjusted to reflect the sequence of making a regulation, transmitting it, examining it and finally, if it is determined that the *Statutory Instruments Act* was followed, registering the regulation.

The Joint Committee looks forward to receiving your response to its suggestions and would welcome any request to explore together how they might be implemented.

Yours sincerely,



Senator Joseph A. Day
Joint Chair



Harold Albrecht, M.P.
Joint Chair

c.c. Mr. Vance Badawey, Vice-chair
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Mr. Pierre-Luc Dusseault, Vice-chair
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

/mh



Treasury Board of Canada
Secretariat

Secrétariat du Conseil du Trésor
du Canada

Secretary of the Treasury Board

Secrétaire du Conseil du Trésor

Ottawa, Canada
K1A 0P5



SF 2017-2

DEC 04 2017

RECEIVED / REÇU

Dec. 11, 2017

REGULATIONS
RÉGLEMENTATION

The Honourable Senator Joseph A. Day
Mr. Harold Albrecht, M.P.
Room 801, Victoria Building
Senate of Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0A4

Dear Senator Day, Mr. Albrecht:

Thank you for your letter, dated November 9, 2017, providing the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations' (SJCSR) comments on the draft Cabinet Directive on Regulation.

As you know, any new Cabinet Directive, or changes to the current one, will ultimately be approved by Cabinet. Given the fundamental role the SJCSR plays in the federal regulatory system, you can rest assured that the Standing Committee's observations and suggestions will be brought to the attention of Ministers as the draft Cabinet Directive is further developed. In the meanwhile, Treasury Board of Canada Secretariat officials will also continue to engage your General Counsel on the draft Cabinet Directive and she should feel free to forward to the Secretariat any other comments or questions from the Standing Committee.

Once again, thank you for the SJCSR comments on the draft Cabinet Directive and I look forward to the Standing Committee's continued engagement on federal regulatory issues.

Yours sincerely,

Yaprak Baltacioğlu

c.c.: Mr. Vance Badwey, Vice-Chair, Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
Mr. Pierre-Luc Dusseault, Vice-Chair, Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
Ms. Evelyne Borkowski-Parent, General Counsel, Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Canada

Annexe C

TRANSLATION/TRADUCTION

NOV 9 2017

M^{me} Yaprak Baltacioglu
Secrétaire du Conseil du Trésor
et contrôleuse générale du Canada
L'Esplanade Laurier, tour Est
140, rue O'Connor, 9^e étage
OTTAWA (Ontario) K1A 0R5

yaprak.baltacioglu@tbs-sct.gc.ca

Madame,

Objet: Consultation sur le projet de directive du Cabinet sur la réglementation

Nous vous remercions de nous offrir la possibilité de commenter le projet de directive du Cabinet sur la réglementation. Voici les observations et suggestions du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

1. Reconnaître qu'une étape essentielle du processus réglementaire consiste à vérifier la légalité du projet de règlement

De l'avis du Comité, la directive du Cabinet doit rappeler que la première étape du processus réglementaire consiste à vérifier que le projet de règlement est autorisé par la loi. Aussi, la directive du Cabinet doit déclarer qu'il incombe au ministère ou à l'organisme qui se propose de légiférer au moyen d'un texte réglementaire – règlement ou autre – de vérifier qu'il est habilité par la loi à prendre ou à modifier ce texte réglementaire. Cela est déjà dit implicitement dans l'énoncé du rôle du ministère de la Justice à l'annexe A; cependant, le Comité croit que cet élément doit figurer explicitement dans le corps de la directive.

2. Traiter du principe de « souveraineté du Parlement » à l'article 3.0

Dans le même ordre d'idée, le Comité suggère d'ajouter un cinquième principe directeur, la « souveraineté du Parlement », à l'article 3.0 de la directive. Nous proposons le libellé suivant :

Les règlements sont pris conformément aux pouvoirs délégués par le Parlement dans la loi habilitante. En outre, il est tenu compte dans l'élaboration des règlements des avis et conclusions découlant de l'examen parlementaire du système réglementaire, notamment ceux formulés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.



3. Reconnaître la nécessité de simplifier ou d'adapter le processus réglementaire dans certaines situations

Le Comité sait d'expérience que lorsqu'une faille est décelée dans un règlement, le processus de modification pour y remédier prend souvent beaucoup trop de temps, même dans les cas relativement simples. Le Comité croit que le processus réglementaire doit être simplifié pour réduire les retards inutiles. Bien que le projet de directive invite les ministères et organismes à « promouvoir l'efficacité », nous suggérons de les inviter plutôt à trouver des façons de simplifier le processus réglementaire et d'accélérer l'élaboration et la gestion des règlements, ce qui serait beaucoup plus clair.

De plus, les règlements correctifs pourraient permettre aux organismes réglementaires d'apporter efficacement les solutions promises aux problèmes soulevés par le Comité. La directive du Cabinet pourrait mentionner cette option et préciser dans quelles circonstances elle est conseillée aux ministères et organismes. Par exemple, ceux-ci doivent savoir que les modifications réclamées par le Comité doivent être effectuées rapidement et qu'il ne faut pas attendre le prochain projet de réforme réglementaire pour y donner suite.

Enfin, les membres du Comité signalent que certaines modifications obligatoires – comme celles rectifiant des lacunes juridiques – ne sont pas admissibles au processus de règlement correctif et tardent des années durant malgré leur nature urgente. Le temps consacré à l'analyse du coût et des avantages des solutions de rechange, à la consultation des intervenants, à l'application de la règle du un pour un et à l'exécution des autres étapes habituelles du processus réglementaire semble injustifié au regard de l'urgence de rectifier une lacune juridique. C'est pourquoi les membres du Comité pensent qu'il devrait y avoir pour ce type de correction un nouveau processus réglementaire plus expéditif. Cette idée pourrait figurer dans la directive du Cabinet.

4. Énoncer des consignes relativement à l'incorporation par renvoi

Comme vous le savez, l'article 18.3 de la *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que l'autorité réglementaire doit veiller à ce que le document, l'indice, le taux ou le nombre incorporé par renvoi soit accessible. Cette obligation pourrait être énoncée explicitement dans la directive du Cabinet. De l'avis du Comité, l'accessibilité suppose que le document soit facilement accessible, de préférence gratuitement, dans les deux langues officielles et que ses versions antérieures le soient également pour que le public puisse connaître l'état du droit à une date antérieure.



5. Uniformiser la terminologie relative aux peuples autochtones dans la version anglaise (Aboriginal/Indigenous people)

La directive du Cabinet doit être uniforme du début à la fin quant à la terminologie employée pour désigner les peuples autochtones en anglais. Il faut écrire soit « Aboriginal peoples », soit « Indigenous peoples ».

De plus, à plusieurs endroits, notamment aux articles 4.0, 4.1.1 et 4.3, le texte donne l'impression que les peuples autochtones ne comptent pas parmi les intervenants ou les parties concernées. On pourrait modifier les passages en question et opter plutôt pour une tournure du style : « les parties concernées, notamment les peuples autochtones ».

6. Étayer l'article 5.1.2 quant au choix de l'instrument

Il faut étayer l'article 5.1.2 du projet de directive pour indiquer clairement que, dans le choix de l'instrument qui servira à réaliser un objectif de politique, les ministères et organismes dont l'intention est d'établir des règles d'application générale qui soient contraignantes et exécutoires doivent préférer les instruments réglementaires à ceux non réglementaires. Le texte réglementaire doit être privilégié dans de telles circonstances puisqu'il est accessible à la population et qu'il est assujéti lors de son élaboration à un examen plus stricte que les documents de politique.

En outre, le ministère ou l'organisme qui opte pour un instrument non réglementaire pour imposer des règles contraignantes et exécutoires au public doit être tenu :

- de justifier ce choix;
- de consulter les intervenants sur le contenu de l'instrument;
- d'expliquer comment il entend garantir la transparence et l'accessibilité de l'instrument.

7. Modifier l'article 5.2.5 portant sur la « coopération en matière de réglementation »

De l'avis du Comité, la volonté d'harmoniser un règlement avec le droit d'un État étranger ne justifie pas l'adoption systématique du style législatif de ce dernier. La directive du Cabinet doit préciser que même dans les cas d'harmonisation avec le droit étranger, l'autorité réglementaire doit respecter les principes et conventions rédactionnelles du droit fédéral canadien afin d'assurer la cohérence du corpus législatif canadien.



En outre, l'article 5.2.5 doit être rédigé de manière à favoriser la collaboration et le dialogue entre les ministères et organismes fédéraux et les États étrangers dans l'optique d'une meilleure harmonisation.

8. Modifier l'article 5.5 portant sur les « mesures exceptionnelles »

Les risques énumérés à l'article 5.5 justifiant des mesures exceptionnelles recouvrent tellement de cas possibles qu'on ne peut plus parler de circonstances « exceptionnelles ». La liste doit être épurée pour ne comprendre que des cas qui font véritablement exception.

Qui plus est, nous constatons que les « lacunes juridiques » sont absentes de la liste de l'article 5.5, par ailleurs surchargée, alors que ces lacunes constituent véritablement des exceptions justifiant des mesures exceptionnelles. Il faut accorder des exemptions relativement à certaines exigences du processus réglementaire pour qu'il puisse être remédié sans tarder aux lacunes juridiques, y compris celles relevées par le Comité.

Préciser une échéance à l'article 7.2 pour l'examen périodique de l'inventaire réglementaire

L'article 7.2 du projet de directive prévoit que les ministères et organismes doivent effectuer « un examen périodique de leur inventaire de règlements [...] » Cet examen périodique doit être assorti d'une échéance, entre autres pour que les règlements caducs soient abrogés promptement.

9. Étayer l'article 7.3 portant sur le Comité

Il faut étayer l'article 7.3 pour mettre en évidence le fait que les ministères et organismes ne doivent pas simplement répondre prestement aux questions soulevées par le Comité; ils doivent en discuter librement et ouvertement avec le Comité. Il pourrait être utile de prévoir un mécanisme pour faciliter l'amorce d'un tel dialogue. Une fois que le Comité et un ministère ou organisme ont convenu de modifier ou d'abroger un règlement, il doit y avoir un processus garantissant la mise en œuvre rapide de leur décision.

Suggestion de libellé pour l'article 7.3 :

Le Comité mixte d'examen de la réglementation incarne le principal mode d'examen par le Parlement de l'utilisation des pouvoirs législatifs qu'il délègue. Par conséquent, les opinions et recommandations du Comité doivent être accueillies avec déférence. Les mesures convenues par les ministères et organismes doivent être prises rapidement et conformément aux instructions du Comité.

- 5 -



10. Clarifier la séquence de l'« enregistrement » à annexe A

Les membres du Comité craignent que la description de l'enregistrement donnée sous l'intertitre « Bureau du Conseil privé » à l'annexe A du projet de directive ne sème la confusion en ce qu'elle situe le refus de procéder à l'enregistrement à la toute fin de la séquence. La description devrait être remaniée pour refléter la séquence suivante : la prise du règlement, la transmission des exemplaires, l'examen et, ultimement, s'il est conclu que *la Loi sur les textes réglementaires* a été respectée, l'enregistrement.

Le Comité attend votre réponse. Sachez que nous sommes disposés à discuter avec vous de la suite à donner à nos suggestions.

Veuillez agréer, Madame, nos salutations distinguées.

Le sénateur Joseph A. Day
Coprésident

Harold Albrecht, député
Coprésident

c.c. M. Vance Badawey, vice-président
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

M. Pierre-Luc Dusseault, vice-président
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

/mh



TRANSLATION/TRADUCTION

Le 4 décembre 2017

L'honorable sénateur Joseph A. Day
Monsieur Harold Albrecht, député
Édifice Victoria, pièce 801
Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4

V/Réf. : SF2017-2

Messieurs,

J'ai bien reçu votre lettre datée du 9 novembre 2017, dans laquelle le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation fait ses observations sur le projet de Directive du Cabinet sur la réglementation.

Comme vous le savez, toute nouvelle directive du Cabinet, ou modification de l'actuelle directive, sera approuvée par le Cabinet en dernier ressort. Compte tenu du rôle fondamental que joue le Comité mixte dans le système de réglementation fédéral, soyez assurés que ses observations et suggestions seront portées à l'attention des ministres dans le cadre de la mise au point du projet de directive. Dans l'intervalle, les fonctionnaires du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada continueront de consulter votre conseillère juridique principale sur le texte proposé, et elle doit se sentir libre de transmettre au Secrétariat les commentaires ou questions que le Comité mixte pourrait avoir.

Je vous remercie des observations formulées par le Comité mixte sur le projet de Directive du Cabinet et je suis reconnaissante envers le Comité mixte de sa participation soutenue aux affaires réglementaires fédérales.

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Yaprak Baltacioglu

c.c. M. Vance Badwey, vice-président,
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
M. Pierre-Luc Dusseault, vice-président,
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation
M^e Evelyne Borkowski-Parent, conseillère juridique principale,
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

APPEARING

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P., Minister of Public Safety and Emergency Preparedness.

WITNESSES

Canada Border Services Agency:

Charles Slowey, Acting Associate Vice-President, Programs Branch;

Tara-Marie Andronek, Counsel, Legal Services, Justice.

COMPARAÎT

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député, ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile.

TÉMOINS

Agence des services frontaliers du Canada :

Charles Slowey, vice-président associé par intérim, Direction générale des programmes;

Tara-Marie Andronek, conseillère juridique, Services juridiques, Justice.